

Leipziger Buchmesse
18.-21. März 2010

Halle 4
Stand C403

Tschechischer
Gemeinschaftsstand

Programm

LEIPZIGER BUCHMESSE 2010 - PROGRAMM

VERANSTALTUNGSPROGRAMM DES TSCHECHISCHEN GEMEINSCHAFTSSTANDES

DO – 18.3. – 15:00 – 15:30, Forum International, Halle 4, B502

Tilman Rammstedt und Radek Fridrich entdecken das Nachbarland

Die Stipendiaten des Prager Literaturhauses im Gespräch.

Moderation: Lucie Černohousová (Institutsleiterin)

Veranstalter: Kulturministerium der Tschechischen Republik und das Prager Literaturhaus deutschsprachiger Autoren

DO – 18.3. – 17:00, Tschechischer Gemeinschaftsstand, Halle 4, C403

Happy Hour – ein Stelldichein am Tschechischen Gemeinschaftsstand

FR – 19.3. – 16:30 – 17:30, Forum Kleine Sprachen – große Literaturen, Halle 4, D401

Kateřina Tučková und Josef Formánek

Die Gegenwart der Vergangenheit

Zwei in Tschechien Aufsehen erregende Romane über tschechisch-deutsch-österreichische Lebensläufe – jenseits von markigen Sprüchen und klischeehaften Vorurteilen.

Moderation: Mirko Kraetsch

Veranstalter: Kulturministerium der Tschechischen Republik

FR – 19.3. – 20:00, Restaurant U FLEKU, Karl-Liebkecht-Str. 72, Leipzig

Tomáš Zmeškal (CZ) und Pavol Rankov (SK)

Es ist so einfach, sich fremd zu fühlen

Geschichten von „kleinen“ Leuten, die versuchen, ihren Platz im „großen“ Weltgeschehen zu finden – und die aufgrund ihrer Abstammung damit so ihre Schwierigkeiten haben.

Tschechisch-slowakische Lesung und Diskussion

Moderation: Mirko Kraetsch und Christina Frankenberg

Veranstalter: Kulturministerium der Tschechischen Republik, Tschechisches Zentrum Berlin und Literaturinformationszentrum (LIC) Bratislava/Slowakei

SA – 20.3. – 11:00 – 11:30, Forum Kleine Sprachen – große Literaturen, Halle 4, D401

Markéta Pilátová

Von schrägen Vögeln und länglichen Reptilien

Südamerika. Das Lieblingsbuch des Tätowierers und die Traumbotschaft der Schlangen. Alltägliche Magie und die langen Schatten eines Pogroms in Ostpolen. Eine Reise in den zweiten Roman der Autorin, deren Debüt soeben auf Deutsch erschienen ist.

Moderation: Mirko Kraetsch

Veranstalter: Kulturministerium der Tschechischen Republik und Tschechisches Zentrum Berlin

SA – 20.3. – 16:00 – 17:00, Café Europa, Halle 4, D505

Petra Soukupová und Tomáš Zmeškal

Mutter? Vater? Kind?

Zwei sehr unterschiedliche literarische Blicke auf das Thema Familie und die damit verbundenen Freuden und Leiden aller Beteiligten.

Moderation: Mirko Kraetsch

Veranstalter: Kulturministerium der Tschechischen Republik

SO – 21.3. – 13:00, Tschechischer Gemeinschaftsstand, Halle 4, C403

Karel Gott „Die Goldene Stimme aus Prag. Geschichte eines Lebens“

Der Sänger persönlich stellt am Stand die 2009 erschienene Biografie von Michaela Remešová und Dalibor Mácha vor.

Veranstalter: Eminent Verlag

SO – 21.3. – 15:00, Tschechischer Gemeinschaftsstand, Halle 4, C403

Karel Gott - Autogrammstunde des Buches Die Goldene Stimme aus Prag

Ausstellungen – tschechischer Gemeinschaftsstand, Halle 4, C403

Die schönsten tschechischen Bücher 2008 – die bedeutendsten Titel tschechischer Verlage unter dem Aspekt der Kunst des Buchdrucks

Literaturpreise 2007, 2008 und 2009 – eine Ausstellung preisgekrönter Bücher

Zeitgenössische tschechische Poesie und Prosa – neueste Veröffentlichungen

Goldenes Band 2009 – eine Ausstellung preisgekrönter Kinderbücher

Übersetzungen tschechischer Literatur – in deutscher Sprache erschienene Werke tschechischer Autorinnen und Autoren

Auslandsreisen als Inspiration für tschechische

Autorinnen und Autoren – von anderen Kulturen beeinflusste

Werke (im Rahmen des von der UNESCO ausgerufenen Internationalen Jahres der Annäherung der Kulturen)

Veranstalter: Kulturministerium der Tschechischen Republik

WEITERE VERANSTALTUNGEN MIT TSCHECHISCHEN AUTORINNEN UND AUTOREN

DO – 18.3. – 14:30 – 15:00, Leipzig liest Forum, Halle 4, D113

Markéta Pilátová - Wir müssen uns irgendwie ähnlich sein - vier Frauen erobern sich zurück, was ihnen die Geschichte genommen hat: Liebe, Heimat und ihr eigenes Leben.

Moderation: Mirko Kraetsch

Veranstalter: Residenz Verlag

DO – 18.3. – 19:30, Cafe Puschkin, Karl-Liebkecht-Str. 74 (Südvorstadt)

Markéta Pilátová - Die Lesung

Veranstalter: Residenz Verlag

SA – 20.3. – 19:00, Aula der Alten Nikolaischule, NikolaiKirchhof 2 (Innenstadt)

Kateřina Tučková - Das Thema Zweiter Weltkrieg und Vertreibung wird auch nach 55 Jahren noch immer heiß diskutiert. Kateřina Tučková (geb. 1980), eine junge Brünner Autorin, die derzeit am Institut für Kunstgeschichte der Karlsuniversität Prag ein Doktorandenstudium absolviert, hat sich dieses Themas in ihrem Roman „Vyhánání Gerty Schnirch“ (Die Vertreibung der Gerta Schnirch, 2009) angenommen und schildert das tragische Schicksal einer jungen Deutschen aus einer zweisprachigen Familie, die Ende Mai 1945 den sog. „Brünner Todesmarsch“ überlebt, in dem das Gros der nach der Befreiung der Stadt verbliebenen Deutschen Richtung österreichische Grenze getrieben wird. Gerta Schnirch und ihre kleine Tochter kehren nach einigen Jahren in die mährische Kapitale zurück, doch die Stadt ist ihr fremd geworden und als Deutsche bewegt sie sich am Rande der Gesellschaft. Bis heute wissen nur wenige Brünner, was mit den 58 000 Deutschen, die einmal in ihrer Stadt lebten, genau passiert ist. Entsprechend die aktuellen (kontroversen) Reaktionen nach Erscheinen des Romans in Brunn. Die Lesung ist zweisprachig und wird von Thomas Krzenck moderiert.

SO – 21.3. – 14:00 – 15:00, Congress Center Leipzig, Saal 3, Messe Leipzig

Interview mit Karel Gott - Die goldene Stimme aus Prag

Moderation: Mirko Kraetsch

Veranstalter: Eminent Verlag, Messe Leipzig

PROGRAMM